

General Terms and Conditions

Reimbursement of travel and expenses

Seminar “Discussing Minority Identity, Language and Religion”
20.11.2023 – 24.11.2023
Nordsee Akademie, Leck, Germany

Allgemeine Geschäfts- und Teilnahmebedingungen

Merkblatt: Bedingungen zur Reise- und Aufwendungskostenerstattung

hier: Seminar „Discussing Minority Identity, Language and Religion“ (20.11.2023-24.11.2023, Leck)

1. Teilnahmegrundsatz

Grundsätzlich sind angemeldete Teilnehmerinnen und Teilnehmer verpflichtet, im Rahmen des Seminarprogramms an allen Veranstaltungen vollumfänglich teilzunehmen. Ausnahmen sind mit der jeweiligen Seminarleitung abzustimmen. Bei einem unabgestimmten Fernbleiben von mehr als zwanzig Prozent der Seminar-Programmpunkte können die Kosten für das Seminar der teilnehmenden Person vollumfänglich in Rechnung gestellt werden und mögliche Erstattungsansprüche für Reise- oder Aufwendungskosten entfallen.

2. Reisekosten

Grundsätzlich gilt, dass bei erstattungsfähigen Reisen der Öffentliche Personennahverkehr zu bevorzugen ist. Es wird empfohlen, sich bei Abweichungen von dieser Regel grundsätzlich vor Buchung mit der Seminarleitung abzustimmen.

2.1. Bahnfahrten

Bahnfahrten können nur für die 2. Klasse und bei Vorlage einer ausgedruckten und entwerteten Fahrkarte (auch bei Online-/Handytickets) erstattet werden. Sie sind dazu angehalten, mögliche Buchungsrabatte und günstigere Sondertarife zu nutzen. Bei Reisen von mehr als zwei Stunden oder in Ausnahmefällen ist auch eine Bahnfahrt der nächsthöheren Klasse genehmigungsfähig.

2.2. Reisen mit privatem PKW

Ist die Nutzung eines privaten PKW aus zeitlichen oder anderen Gründen (z.B. zwingende wirtschaftliche Gründe) erforderlich, werden pro Kilometer 20 Cent, höchstens jedoch 150 Euro, erstattet. Für die Erstattung fügen Sie bitte einen Ausdruck der Reisedstrecke mit Angabe der gefahrenen KM bei; nutzen Sie dafür einen Online-Routenplaner. Fügen Sie zum Vergleich außerdem eine Fahrpreisangabe der Deutschen Bahn (2. Klasse, s. Pt. 2.1) für die genutzte Wegstrecke bei. Ist die Fahrt mit der Bahn günstiger, ist diese im Grundsatz zu bevorzugen. Ausnahme ist z.B. unzumutbare Härte bei der Benutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln.

2.3. Flugreisen

Bei Anreise aus dem Ausland ist der Flug ggf. ein angemessenes Reisemittel. Kosten können hier nur für die niedrigste Klasse erstattet werden. Die Flugreise muss günstiger sein als die Anreise mit der Bahn nach Pt. 2.1. Der Kostenvergleich muss dem Erstattungsantrag beigefügt werden. In Ausnahmefällen ist ein Flug auch aus anderen Gründen erstattbar. Eine Anreise mit dem Flug ist vorher grundsätzlich mit der Seminarleitung abzustimmen.

2.4. Sonstiges

Die Kosten der Zubringerdienste (wie Bus, Straßenbahn und andere regelmäßig verkehrende Beförderungsmittel) können ebenfalls nur gegen Originalbeleg erstattet werden.

Taxifahrten werden nur in Ausnahmefällen und nach vorheriger Zusage durch die Seminarleitung erstattet. Für Taxifahrten muss stets ein triftiger Grund vorliegen (z.B. Gesundheitszustand, Fahrten zwischen 23 und 6 Uhr). Ortskenntnis, Verspätungen und widrige Witterungsverhältnisse sind keine triftigen Gründe.

Im Übrigen gelten die Regeln und Vorschriften identisch mit dem Bundesreisekostengesetz (BRKG). Besondere veranstaltungsbezogene Bedingungen oder Absprachen, über die vorher informiert wurden, gelten entsprechend.

General Terms and Conditions of Business and Participation

Leaflet: Conditions for the Reimbursement of Travel and Expense Costs

here: Seminar "Discussing Minority Identity, Language and Religion" (20.11.2023-24.11.2023, Leck)

1. Participation Principle

In principle, registered participants are obligated to fully engage in all activities within the seminar program. Exceptions must be mutually agreed upon with the respective seminar leader. If an uncoordinated absence exceeds twenty percent of the seminar program, the seminar costs may be charged in full to the participant, and any claims for the reimbursement of travel or expense costs shall be forfeited.

2. Travel Expenses

As a general guideline, the use of public transportation is preferred for eligible travel expenses. Any deviations from this guideline should be discussed with seminar management before making travel arrangements.

2.1. Rail Travel

Reimbursement for rail journeys is limited to 2nd class tickets, provided that a printed and validated ticket is presented (including online or mobile phone tickets). Participants are encouraged to take advantage of available booking discounts and special fares. In cases of journeys exceeding two hours or under exceptional circumstances, approval for travel in a higher class may be granted.

2.2. Travel by Private Car

When the use of a private car is deemed necessary due to time constraints or other valid reasons (e.g., compelling economic justifications), a reimbursement rate of 20 cents per kilometer is applicable, up to a maximum of 150 euros. To claim reimbursement, please attach a printout of the travel route detailing the distance traveled; an online route planner can be used for this purpose. For comparison, include a Deutsche Bahn fare (2nd class, as per point 2.1) for the same route. Generally, the use of public transportation is preferred unless there are extenuating circumstances, such as an unreasonable hardship.

2.3. Air Travel

When traveling from abroad, air travel may be considered for reimbursement, but only in the lowest class. The cost of the flight must be less expensive than travel by train as per point 2.1. A cost comparison should accompany the reimbursement claim. In exceptional situations, air travel may be approved for other reasons, but prior agreement with seminar management is mandatory.

2.4. Miscellaneous

Costs related to feeder services (e.g., bus, tram, and other regularly scheduled transportation means) are eligible for reimbursement, provided original receipts are submitted. Taxi rides will be reimbursed only in exceptional circumstances and with prior approval from seminar management. Valid reasons for taxi journeys must be provided (e.g., health conditions, travel between 11 p.m. and 6 a.m.). Lack of local knowledge, delays, and adverse weather conditions are not considered valid reasons.

In all other matters, the regulations outlined in the German Federal Travel Expenses Act (Bundesreisekostengesetz; BRKG) shall apply. Special event-specific conditions or agreements that were communicated in advance will also be enforced accordingly.

Generelle vilkår og betingelser for forretning og deltagelse

Pjece: Betingelser for refusion af rejse- og udlægsomkostninger

vedr.: Seminar "Discussing Minority Identity, Language and Religion" (20.11.2023-24.11.2023, Leck)

1. Princippet om deltagelse

I princippet er registrerede deltagere forpligtet til at deltage fuldt ud i alle arrangementer inden for rammerne af seminarprogrammet. Undtagelser skal aftales med seminarledelsen. I tilfælde af et ukoordineret fravær på mere end 20 % af seminarets programpunkter, kan omkostningerne ved seminaret blive opkrævet fuldt ud af den deltagende person, og eventuelle krav om refusion af rejse- eller udgiftsomkostninger fortabes.

2. Rejseudgifter

Som princip skal offentlig transport foretrækkes ved rejser, der skal refunderes. I tilfælde af afvigelser fra denne regel anbefales det principielt at konsultere seminarets ledelse før booking.

2.1. Jernbanerejser

Jernbanerejser kan kun refunderes for 2. klasse og ved fremvisning af en udskrevet og valideret billet (herunder også online-/mobiltelefonbilletter). Du opfordres til at drage fordel af mulige reservationsrabatter og billigere særpriser. For rejser på mere end to timer eller i ekstraordinære tilfælde kan en togrejse på den næste højere klasse også godkendes.

2.2. Rejser i privat bil

Hvis brug af privat bil er nødvendig af tidsmæssige eller andre årsager (f.eks. tvingende økonomiske årsager), refunderes 20 cent pr. kilometer op til et maksimum på 150 euro. For at få godtgørelse skal du vedlægge en udskrift af rejseruten med detaljer om de kørte kilometer; brug en online ruteplanlægger til dette. Til sammenligning bedes du også vedlægge en billetpris fra Deutsche Bahn (2. klasse, se punkt 2.1) for den anvendte rute. Hvis rejsen med tog er billigere, er dette generelt at foretrække. Undtagelse er f.eks. urimelige vanskeligheder ved brug af offentlig transport.

2.3. Flyrejser

Ved rejser fra udlandet kan flyrejser være en hensigtsmæssig rejseform. Omkostningerne kan kun refunderes for den laveste klasse. Flyrejsen skal være billigere end at rejse med tog i henhold til punkt 2.1. Omkostningssammenligningen skal vedlægges refusionsansøgningen. I særlige tilfælde kan en flyrejse også refunderes af andre årsager. Flyrejser skal altid aftales på forhånd med seminarets ledelse.

2.4. Andet

Omkostningerne til tilbringertjenester (såsom bus, sporvogn og andre regelmæssigt planlagte transportmidler) kan også kun refunderes mod originale kvitteringer.

Taxakørsel refunderes kun i undtagelsestilfælde og efter forudgående aftale med seminarets ledelse. Der skal altid være en gyldig grund til taxakørsel (f.eks. helbredstilstand, kørsel mellem kl. 23.00 og kl. 06.00). Ukendskab til stedet, forsinkelser og ugunstige vejrforhold er ikke gyldige grunde.

I alle andre henseender gælder reglerne og bestemmelserne identiske med den tyske rejserefusionslov (Bundesreisekostengesetz; BRKG). Særlige eventrelaterede betingelser eller aftaler, som der er givet forudgående information om, gælder tilsvarende.